



Your life. Your money. Your way.™

股息再投資計劃

By Planned Financial Services

股息再投資計劃是指公司允許普通股股東將分得的股息用于購買額外的公司普通股股票的一種安排。股息再投資計劃始於本世紀 60 年代,發展於 70 年代。到 1984 年,在美國已經有 1000 多家公司提出了普通股股東的股息用于再投資的計劃。股息收入用于再投資可以使股東享受到複利收益 -- 即通過我們平時所說的“利滾利”的方式讓投資快速增長,對於大多數投資者來說這一理由已經足以充分說明股息再投資的必要性。然而將所得股息再投資並不一定適用於所有投資者,下面我們就來看看股息再投資的優缺點,您可以根據自己的具體情況來決定是否有必要將股息再投資。

首先我們來關注一下股息再投資的優點。最主要的一點莫過於前面提到的:投資人可以通過股息再投資持續增持公司股份,讓投資通過複利快速增長。另外,如果公司每次派發的股利都用于再投資可以有效降低投資成本和風險。因為在投資高點時,股民只能購入少量股票;相反,在投資低點時,卻能購入較多股份從而降低平均投資成本。其次,由於股利全部用于再投資,股票投資收益率的計算將會變得極為簡單。不需要任何的前提假設,股票持有期間的收益率即為真正的投資收益率。最後,如果投資人選擇在收到現金股利後通過股票經紀賬戶再投資是需要向經紀人支付佣金的,而股息再投資計劃則沒有交易費用。

雖然股息再投資有著上述諸多好處,很

多投資人卻因為種種原因放棄這一做法。例如: 您需要用股息來支付目前的生活費用;或許您的理財師建議您持有一部分現金因為您需要在近期的投資組合調整中增持某一類資產;如果選擇再投資,即使沒有收到股息支票您仍必須支付股息稅。曾經最令投資者頭疼的應該就是複雜的跟蹤記錄,美國國稅局 (IRS) 要求投資者追蹤每次購買股票的成本基礎。不過現在新的稅法條例將這一既瑣碎又繁重的任務轉嫁給了經紀公司。根據新的稅法條例規定:自 2011 年起,股票經紀人必須將該稅務年度購買股票的成本基礎申報給國稅局 (IRS);共有基金、交易所交易基金和通過股息再投資計劃購得的股票自 2012 稅務年度起也需要經紀人申報成本基礎;從 2013 年開始,固定收益證券和股票期權的成本基礎也將由經紀人上報國稅局。

投或者不投? 股息再投資計劃並不一定需要二者必選其一。有時候您會發現也許第三種選擇更適合您。您可以充分利用退休金賬戶,將一部分股息用于再投資享受稅收遞延的複利收益;將另一部分股息用于必要的生活或者其它計劃內的費用支出。您的理財師也可以幫助您更合理的計劃股息的用途,使您的投資收益最大化。

7000 Fitzwater Road, Suite 300
Cleveland, Ohio 44141
440.740.0130 ext. 224
www.PlannedFinancial.com
cynthia@plannedfinancial.com



Securities offered through LPL Financial. Member FINRA/SIPC.

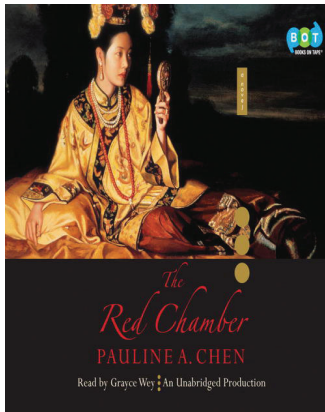


楊媛媛
(Cynthia Yang)
助理財富諮詢師

華裔作家 Pauline Chen 新書 The Red Chamber 問世

(本報訊)7 月 22 日下午,華裔作家 Pauline Chen 在位於克城 Cedar 路上的 Nighttown 為讀者介紹她的新書 The Red Chamber, 並簽名售書。The Red Chamber 是 Pauline 根據中國古典名著《紅樓夢》改編創作的小說,完成這部作品,她前後花了十年的心血。

Pauline Chen,祖籍台灣,生於加州長在紐約。先後在哈佛讀拉丁古典文學,在耶魯學習法律,最後在普林斯頓獲得中國文學博士學位,她的畢業論文討論的主題是晚唐詩人杜甫、李賀和李商隱。畢業以後她在 the University of Minnesota- and Oberlin College 教中文、中國文學和影評,



The story of the stone), 一來是因為《紅樓夢》很長,更主要的是因為美國人不瞭解那個故事所發生的時代背景和那個時代的中國文化,他們完全沒有辦法來讀懂這部中國古典文學巨作。

那個時候,Pauline Chen 心中就萌發一個願望,希望有一部作品能幫助美國讀者接近《紅樓夢》-- 這部中華民族古往今來絕無僅有的、中華民族文化代表性最強的作品。於是當她離開學校後,便開始了她漫長的創作之路。The Red

Chamber 出版以後,Pauline 很擔心世界各地的華人能不能接受這部與《紅樓夢》差別很大的作品,但是她說:如果外國人能夠通過我的 The Red Chamber 對《紅樓夢》產生興趣,再去讀原著,那我就很欣慰的了。

目前,The Red Chamber 已經被翻譯成法文、意大利文、西班牙文、荷蘭文和波蘭文等。

Pauline Chen 將於 8 月 23 日再次到克里夫蘭來與讀者見面,有興趣的讀者可屆時前往。具體信息如下:
7:00 p.m., Thursday, August 23, 2012
Mac's Backs Bookstore
1820 Coventry Road
Cleveland Heights, Ohio
Free More information: (216) 321-2665



Pauline 在為讀者簽名

十年前,不幸得卵巢癌,接受治療之後,她離開學校開始從事寫作,2007 年,第一部小說 Peiling and the Chicken-Fried Christmas 問世。

The Red Chamber 是根據中國古典名著《紅樓夢》改編創作而成,重點塑造三個耐人尋味的女性形象 --- 林黛玉、薛寶釵和王熙鳳,作品以她們的愛情婚姻為線,重點刻畫三位女性的內心世界,反映了在中國封建時代背景下的女性對命運的抗爭。

早在十多年前,當 Pauline Chen 還在大學里教書的時候,她發現,美國的學生幾乎沒有人讀過《紅樓夢》(英文版,一般譯為



Pauline 和她的兒女

書法藝術的魅力



講座以華語發表演講,再由小女廖英琪 Angela 以流利的美語即席口譯,讓與會的中、美友人都能深入了解書法之美,因而提升對這項中

華國粹的欣賞力及興趣,獲得如雷的掌聲並讚美父女演譯成功。交流時間與現場嘉賓交換心得及解答疑惑,而後的現場揮毫示範「福緣善

慶、藝樹常青」的書寫。寫到「慶」字時無意中滴了一滴墨汁在宣紙上,再書寫「藝」字時巧妙的將這一滴墨融入「藝」字筆化中,笑言「藝多一點」,博得嘉賓開心稱讚,異口同聲讚嘆書法藝術之奇妙。

克城大律師黃唯移民天使也來聽講捧場,她是一位移民法律專家在華人界中頗富盛名,是個萬事通的傳奇人物,並對書法頗具興趣,她專心學習求知的精神令人欽佩,這也是她個人成功之秘訣。

人學習潛能是無限的,內心求知的範疇亦隨環境、科技而有所調適。而今我們處於生活安逸、物質充裕的社會,在精神、觀感視覺上的享受有更多的選擇,因此「藝術生活美學」成為現代人積極追求的項目。華人能在他的鄉異國發展,除了有「一技之長」的專業、能專精勝人,且有高尚的藝術品味與典雅的生活品質,不但能融合美國人的生活,還能立足社會,提升自己生活藝術的品味,建立華人的自信,這也是學習書法的另一項功能。

「忘記背後,努力面前,向著標竿竭力追求」(腓立比書三章 13、14 節)共同追求生活美藝,忘記煩憂、忘記年齡、勇往直前為追求真善美及喜樂的人生而努力不懈!有恆心,闊步邁向藝術的大道是最有意義的選擇,我想這也是長青藝術家們的目標,他們熱愛書法藝術的風潮值得讚佩。

欣逢伊利華報創立十週年慶,謹以誠摯的禱祝:「伊利鴻圖大展大業,浦瑛勤奮傳新知」、「伊利日日新氣象,時報年年創佳績」浦瑛社長的勤耘日新月異、可欣可賀,其長期推展藝文活動,提升世人的生活品味功不可沒。

(作者:台灣彰化縣甲骨文學會理事長 廖進財 2012.07.25)

